



Citación: BDHespVIS.02.01, consulta: 28-05-2026

**Ref. Hesperia: VIS.02.01**

CABECERA	
<b>REF. MLH:</b>	L.
<b>MUNICIPIO:</b>	Viseu
<b>OBJETO:</b>	A
GENERALIDADES	
<b>MATERIAL:</b>	PIEDRA
<b>TÉCNICA:</b>	INCISION
<b>NÚM. INSCRIPCIONES:</b>	1
<b>DIMENSIONES</b>	101 x 43,5 x 34,5
<b>OBJETO:</b>	
<b>NÚM. LÍNEAS:</b>	9
<b>H. MÍN. LETRA:</b>	3,5
<b>CONS. ARQ:</b>	B
<b>REVISORES:</b>	ALF
TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
<b>TEXTO:</b>	DEIBABOR IGO DEIBOBOR VISSAIEIGO BOR ALBINVS CHAEREAE F V S L M
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
<b>FTE. LEC.:</b> ed. princeps	<b>SEPARADORES:</b> CARECE
<b>NÚM. TEXTOS:</b> 1	<b>LENGUA:</b> LUSITANO
<b>SIGNARIO:</b> LATINO	
<b>OBSERV. EPIGRÁFICAS:</b>	<p>Se trata de un ara de granito de acabado cuidado. Su coronamiento se compone de frontón triangular (delantero y trasero), toros laterales y focus circular en el centro. El cuerpo central tiene las cuatro caras trabajadas, y tiene una base moldurada.</p> <p>La inscripción no tiene problemas de lectura, presenta una ordinatio cuidada, pero su interpretación es un tanto compleja. Es una inscripción bilingüe (que reserva la lengua indígena para los teónimos y el latín para antropónimos y fórmula votiva), que parece ser una dedicatoria a las "diosas y dioses Vissaieicos", con una clara desinencia de dativo plural en -BOR que, sin embargo, no tiene paralelos en la península, pues en la zona lusitana tenemos restos de flexión en -BO en inscripciones semilatinas como DEIBABO NEMVCELAICABO de Aguas Frias, Chaves, VRE, AE, 1987, 562g; HEp 2, 839; HEp 7, 1214; Búa 1997, 60. El nexa entre ambos nombres (DEIBABOR, DEIBOBOR) es IGO, que tampoco conoce paralelos, aunque podría explicarse como alternante con INDI, lo mismo que el latín tiene ET, -QVE, SEV SIVE... Esta parte indígena del texto tiene, por tanto, características únicas (sin elementos flexivos o sintácticos comunes con las inscripciones lusitanas), aunque entendibles en el marco de una lengua indoeuropea. No obstante, comparte con las inscripciones de la zona lusitano-galaica la conservación del diptongo *ei y el betacismo (confusión de b y u) en DEIBABOR y DEIBOBOR. La parte latina no presenta mayores problemas de interpretación, pues se</p>



	trata del nombre del dedicante y de la fórmula votiva latina típica. No obstante, parece que la utilización de la lengua latina no es casual para el antropónimo y la fórmula en una inscripción de este tipo, pues tiene numerosos ejemplos en el área lusitano-galaica (cf. Gorrochategui - Vallejo 2015).
<b>OBSERV. PALEOGRÁFICAS:</b>	Línea 3 nexó EI, línea 4, nexó IE, línea 7, nexó final AE
<b>CONTEXTO ARQUEOLÓGICO</b>	
<b>FECHA HALLAZGO:</b>	2009
<b>CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:</b>	HALLAZGO CASUAL
<b>DATACIÓN:</b>	2ª mitad del siglo I (ed. princeps)
<b>CRIT. DAT.:</b>	Paleografía
<b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>	La pieza se encontró en 2009, al realizarse unas obras para la instalación de un funicular. Se trata de la zona más alta de la ciudad, no lejos del forum.
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	
<b>ED. PRINCEPS:</b>	Fernandes et alii 2008
<b>BIBL. FILOL.:</b>	García Alonso 2009, 169-170; Gorrochategui - Vallejo 2010; Wodtko 2010; Vallejo 2013, 285, n.º 6; Lowe 2014, 117-118; Estarán 2014, 537; Gorrochategui - Vallejo 2015, 343; Wodtko 2017, 38; Luján 2019, 332-333;
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	Fernandes et alii 2008; Fernandes et alii 2009; AE 2008, 643; HEp 17, 255; AE 2009, 505; EDCS 51400902; Blázquez 2010, 507-508; Beltrán - Estarán 2011: 23, nota 82; Beltrán 2011, 45; Estarán 2016;
<b>ILUSTRACIONES</b>	



Créditos: Palaeohispanica 2009